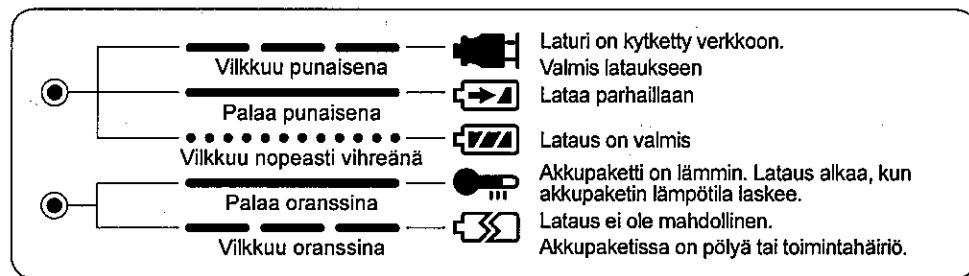


### III. MERKKIVALOT



### IV. TEKNISET TIEDOT

Malli	EY0110						
Sähköarvot	Katso laturin pohjassa olevaa arvokilpeä.						
Paino	0,78 kg, (1,72 lbs)						
	7,2V	9,6 V	12V	15,6V	18V	24V	
Latausaika	1,2Ah	EY9065 EY9066	EY9080 EY9086	EY9001 EY9006			
		20 min.					
	1,7Ah		EY9180 EY9182	EY9101			
		25 min.					
	2,0Ah	EY9168		EY9106	EY9136		EY9117
		30 min.		30 min.			60 min.
3,0Ah			EY9200	EY9230		EY9210	
			45 min.			90 min.	
3,5Ah			EY9201	EY9231	EY9251		
			55 min.		65 min.		

**HUOM!:** Taulukko saattaa sisältää malleja, jotka eivät ole myynnissä Suomessa. Katso tarkemmat tiedot esitteestä.

### I. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Прочтите всю инструкцию

#### 1) СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

- В данном руководстве содержатся важные правила техники безопасности и инструкция по эксплуатации зарядного устройства аккумуляторной батареи EY0110.

2) Перед использованием зарядного устройства аккумуляторной батареи прочтите всю инструкцию и предупреждающие маркировочные надписи на (1) зарядном устройстве аккумуляторной батареи, (2) батарейном блоке.

#### 3) ВНИМАНИЕ

- Для уменьшения риска получения травмы, заряжайте только применимый батарейный блок. Другие типы батарей могут взорваться, что приведет к травме человека и повреждению устройства.

4) Не подвергайте зарядное устройство и батарейный блок воздействию дождя или снега и не используйте его в сыром месте.

5) Использование приспособлений, не рекомендуемых предприятием-изготовителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или к травмам людей.

6) Для уменьшения риска повреждения штепсельной вилки или шнура, при отсоединении зарядного устройства от сетевой розетки следует тянуть за штекер, а не за шнур.

7) Нельзя использовать шнур-удлинитель.

8) Не эксплуатируйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой - немедленно замените их.

9) Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно было подвержено резкому удару или же было уронено, либо было повреждено каким-либо другим способом; обратитесь к квалифицированному обслуживающему агенту.

10) Не разбирайте зарядное устройство; обратитесь к квалифицированному обслуживающему агенту, если требуется обслуживание или ремонт. Неправильная повторная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

11) Для уменьшения риска поражения электрическим током, отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки, прежде чем выполнять его обслуживание или очистку.

12) Убедитесь в том, что шнур расположен таким образом, что на него никто не наступит и об него никто не споткнется, иначе он может быть поврежден или пережат.

13) Зарядное устройство и батарейный блок предназначены для совместной работы. Не пытайтесь заряжать какой-либо другой беспроводной инструмент или батарейный блок с помощью данного зарядного устройства. Не пытайтесь заряжать батарейный блок с помощью другого зарядного устройства.

14) Не пытайтесь разбирать зарядное устройство аккумуляторной батареи и корпус батарейного блока.

15) Не храните инструмент и батарейный блок в местах, где температура может достичь или превысить 50°C (122°F) (таких как сарай или автомобиль летом), что может привести к повреждению хранимой батареи.

16) Не заряжайте батарейный блок там, где температура НИЖЕ 0°C (32°F) или ВЫШЕ 40°C (104°F).

17) Не поджигайте батарейный блок. Он может взорваться в огне.

18) Зарядное устройство предназначено для работы только от стандартной бытовой электросети. Выполняйте зарядку только от напряжения, указанного на табличке. Не пытайтесь использовать его от какого-либо другого напряжения!

19) Обращайтесь надлежащим образом со шнуром. Никогда не переносите зарядное устройство за шнур и не дергайте его для отсоединения от сетевой розетки. Храните шнур подальше от отопительных систем, масла или острых кромок.

- 20) Заряжайте батарейный блок в хорошо про-ветриваемом месте, не накрывайте зарядное устройство и батарейный блок ска-тертью и т.п. во время зарядки.
- 21) Не допускайте короткого замыкания бата-рейного блока. Короткое замыкание бата-рейного блока может привести к большому электрическому току, перегреву и ожогам.
- 22) **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если сетевой шнур данного устройства поврежден, его следует заме-нить в ремонтной мастерской, уполно-моченной предприятием-изготовителем, поскольку для этого требуются специа-льные инструменты.
- 23) Устройство не предназначено для исполь-зования маленькими детьми или слабыми людьми без присмотра.
- 24) Маленькие дети должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не будут играть с устройством.

В соответствии с Федеральным Законом России "О защите прав потребителей", срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Мацушита Электрик Воркс, Лтд.

## II. ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

### Переработка батареи

#### ВНИМАНИЕ:

Для защиты окружающей среды и переработки материалов обеспечьте утилизацию батареи в специально отведенном для этого месте, если такое имеется в Вашей стране.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

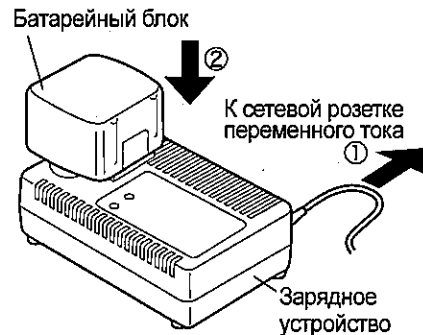
При первой зарядке батарейного блока, или после длительного хранения, заряжайте его в течение около 24 часов, чтобы до-вести батарею до полной зарядной емкости.

1. Включите зарядное устройство в сетевую розетку переменного тока.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При подключении штепсельной вилки к источнику питания переменного тока могут появиться искры, но это не представляет проблему с точки зрения безопасности.

2. Плотно вставьте батарейный блок в зарядное устройство.



3. Во время зарядки будет гореть лампочка зарядки.

После завершения зарядки автоматически срабатывает внутренний электронный пере-ключатель, предотвращая чрезмерную зарядку.

• Зарядка не начнется, если батарейный блок слишком горячий (например, непосредственно после функционирования при большой нагрузке).

Оранжевая лампочка режима ожидания будет гореть, пока батарея не остынет. Затем зарядка начнется автоматически.

4. После завершения зарядки лампочка зарядки начнет быстро мигать зеленым светом.

5. При любом из условий, когда батарейный блок слишком холодный, либо батарейный блок не использовался длительное время, лампочка зарядки будет гореть. В таком случае зарядка займет более продол-жительное время, пока батарейный блок полностью не зарядится, в сравнении со стандартным временем зарядки.

• Если полностью заряженный батарейный блок снова вставить в зарядное устройство, загорится лампочка зарядки. Через несколько минут лампочка зарядки может начать быстро мигать, указывая, что зарядка завершена.

6. Если лампочка зарядки не загорится непосредственно после включения зарядного устройства или если лампочка не погаснет по истечении стандартного времени заряд-ки, обратитесь к уполномоченному дилеру.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

• При зарядке холодного батарейного блока (с температурой ниже 5°C) в теплом месте, оставьте батарейный блок в этом месте и подождите более одного часа, пока батарея нагреется до уровня тем-пературы окружающей среды. В проти-вном случае, батарейный блок может не зарядиться полностью.

• Охладите зарядное устройство при после-довательной зарядке более чем двух батарейных блоков.

• Не вставляйте Ваши пальцы в контактные отверстия, когда Вы держите зарядное устройство, а также в других случаях.

#### ВНИМАНИЕ:

• Не используйте в качестве источника питания генератор двигателя.

• Не блокируйте вентиляционные отверстия на зарядном устройстве и батарейном блоке.

• Отключите зарядное устройство от сети, если оно не используется.

## III. СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

	Зарядное устройство подключено к сетевой розетке переменного тока. Готово к зарядке.
	Выполняется зарядка
	Зарядка завершена
	Батарейный блок горячий. Зарядка начнется, когда температура батарейного блока упадет.
	Зарядка невозможна. Батарейный блок засорен пылью или неисправен.

## IV. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	EY0110						
Электрические параметры	См. табличку с электрическими параметрами на нижней поверхности зарядного устройства.						
Вес	0,78 кг (1,72 фунта)						
	7,2V	9,6 V	12V	15,6V	18V	24V	
Время зарядки	1,2Ач	EY9065	EY9080	EY9001			
		EY9066	EY9086	EY9006			
		20минут					
	1,7Ач		EY9180	EY9101			
			EY9182				
		25минут					
2,0Ач	EY9168		EY9106	EY9136		EY9117	
	30минут		30минут			60минут	
3,0Ач			EY9200	EY9230		EY9210	
			45минут			90минут	
3,5Ач			EY9201	EY9231	EY9251		
			55минут		65минут		

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная таблица может включать модели, которые отсутствуют в Вашем регионе. Пожалуйста, обратитесь к каталогу.